Broad Development Parameters of the Indicative Development Proposal in Respect of Application No. Y/YL-ST/1 关乎申请编号 Y/YL-ST/1 而只作指示用途的拟议发展计划的概括发展规范

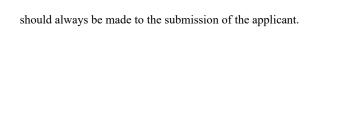
Application No. 申请编号	Y/YL-ST/1			
Location/address 位置 / 地址	Lot Nos. 768 RP (Part), 769 RP (Part) in D.D. 99, Lot No. 1889A (Part) in D.D. 105 and Adjoining Government Land, Lin Barn Tsuen, San Tin, Yuen Long 元朗新田练板村丈量约份第 99 约地段第 768 号余段(部分)、第 769 号余段(部分)、丈量约份第 105 约地段第 1889A 号(部分)和毗连政府土地			
Site area 地盘面积	About 约 170,106 sq. m 平方米 (Includes Government Land of about 包括政府土 地约 16,576 sq. m 平方米) (1)			
Plan 图则	Approved San Tin Outline Zoning Plan No. S/YL-ST/8 新田分区计划大纲核准图编号 S/YL-ST/8			
Zoning 地带	"Other Specified Uses" annotated "Comprehensive Development to include Wetland Restoration Area" 「其他指定用途」注明「综合发展包括湿地修复区」			
Proposed Amendment(s) 拟议修订	Development to in "Comprehensive I 把申请地点由「	application site from "Other Specified Uses" annotated "Comprehensive of include Wetland Restoration Area" to "Other Specified Uses" annotated we Development to include Wetland Restoration Area(1)" and amend the Notes of the zone applicable to the site 「其他指定用途」注明「综合发展包括湿地修复区」改划为「其他明「综合发展包括湿地修复区(1)」地带并修订适用于申请地点土地用途地带的《注释》		
Gross floor area and/or plot ratio		sq. m 平方米	Plot ratio 地积比率	
总楼面面积及 / 或地积比率	Domestic 住用	Not more than 不多于 213,765	Not more than 不多于 1.5	
	Non-domestic 非住用	About 约 4,275 ⁽²⁾	Not more than 不多于 0.03	
No. of block 幢数	block Domestic 住用 29		29	
	Non-domestic 非住用	4 (3)		
	Composite 综合用途		-	

Building	Domestic	10 - 57.9	m ž	米
height/No. of storeys	住用	27.75 - 62.4	mP	D 米(主水平基准上)
建筑物高度 / 层数		7 - 18		rey(s) 层 lude 不包括
		2	EXC	Basement 地库
	Non-domestic	10	m ž	米
	非住用	14.5	mP	D 米(主水平基准上)
		2	Sto	rey(s) 层 lude 不包括
		2		Basement 地库
	Composite 综合用途	-	m ž	米
		-	mP	D 米(主水平基准上)
		-	Sto	rey(s) 层
Site coverage 上盖面积	About 约 20%			
No. of units 单位数目	4,176 Flats 住宅单位			
	100-place Child Care Centre 幼儿中心名额		Ì	
Open space	Private 私人	以人 Not less than 不少于 11,693 sq.		m平方米
休憩用地	Public 公众	-	sq.	m 平方米
No. of parking	Total no. of vehicl	e spaces 停车位总数		1533
spaces and loading				
/ unloading spaces		arking Spaces 私家车车位		1490
停车位及上落客	Motorcycle P	arking Spaces 电单车车位		43
货车位数目	Total no. of vehicle	e loading/unloading bays/lay-bys		35
	上落客货车位 / 停车处总数			33
	Taxi Spaces	的士车位		2
	Coach Spaces	旅游巴车位		2
	Light Goods V	Vehicle Spaces 轻型货车车位		2
	Heavy Goods	Vehicle Spaces 重型货车车位		29

⁽¹⁾ Includes Rezoning Site of 142,510 m² and the proposed wetland restoration area at adjoining "Conservation Area" zone of about 27,596 m² 包括 142,510 平方米的改划地点及位于毗连「自然保育区」约 27,596 平方米的拟议湿地修复区

- (2) Including 6-classroom kindergarten and a 100-place child care centre with GFA of about 2,200m², and retail/dining facilities with GFA of about 2,075m² 包括总楼面面积约 2,200 平方米作幼儿园(6 个课室)和幼儿中心(100 个名额)以及总楼面面积约 2,075 平方米作零售/餐饮设施
- (3) Including 1 GIC & Retail block and 3 clubhouse blocks 包括 1 幢作社会福利及零售设施以及 3 幢作会所设施
- * 有关资料是为方便市民大众参考而提供。对于所载数据在使用上的问题及文义上的歧异,城市规划委员会概不负责。若有任何疑问,应查阅申请人提交的文件。

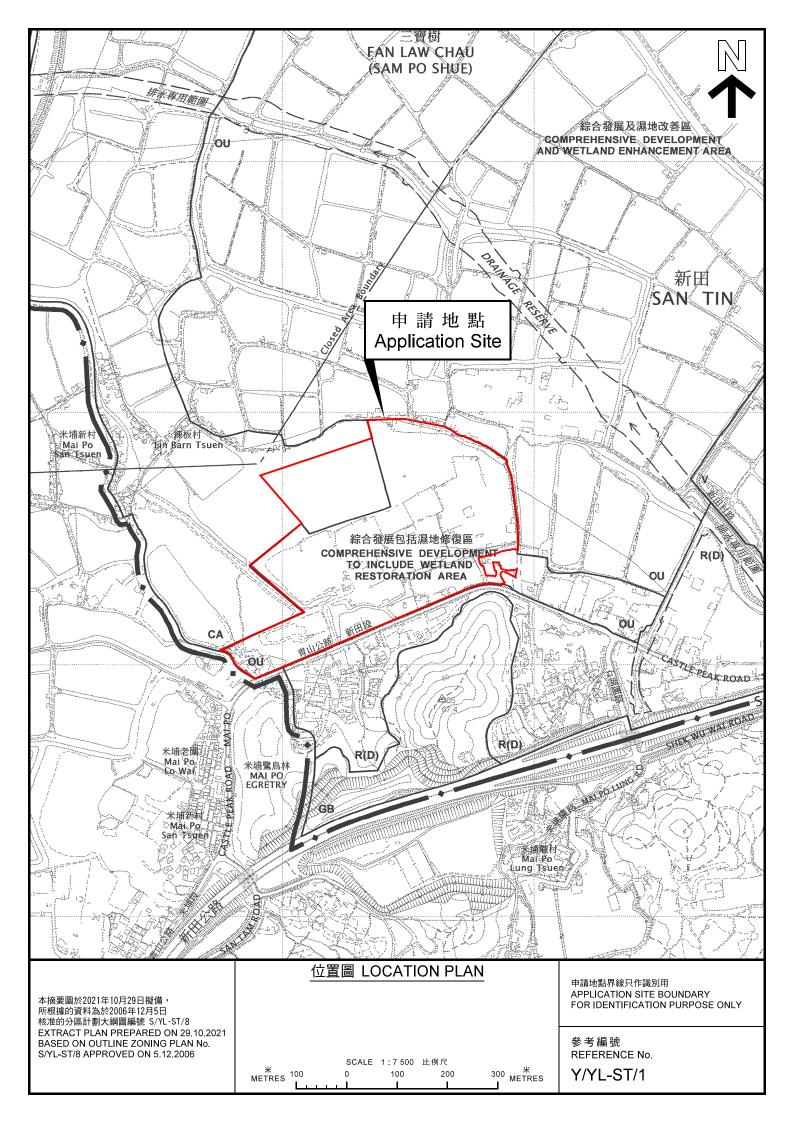
The information is provided for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference

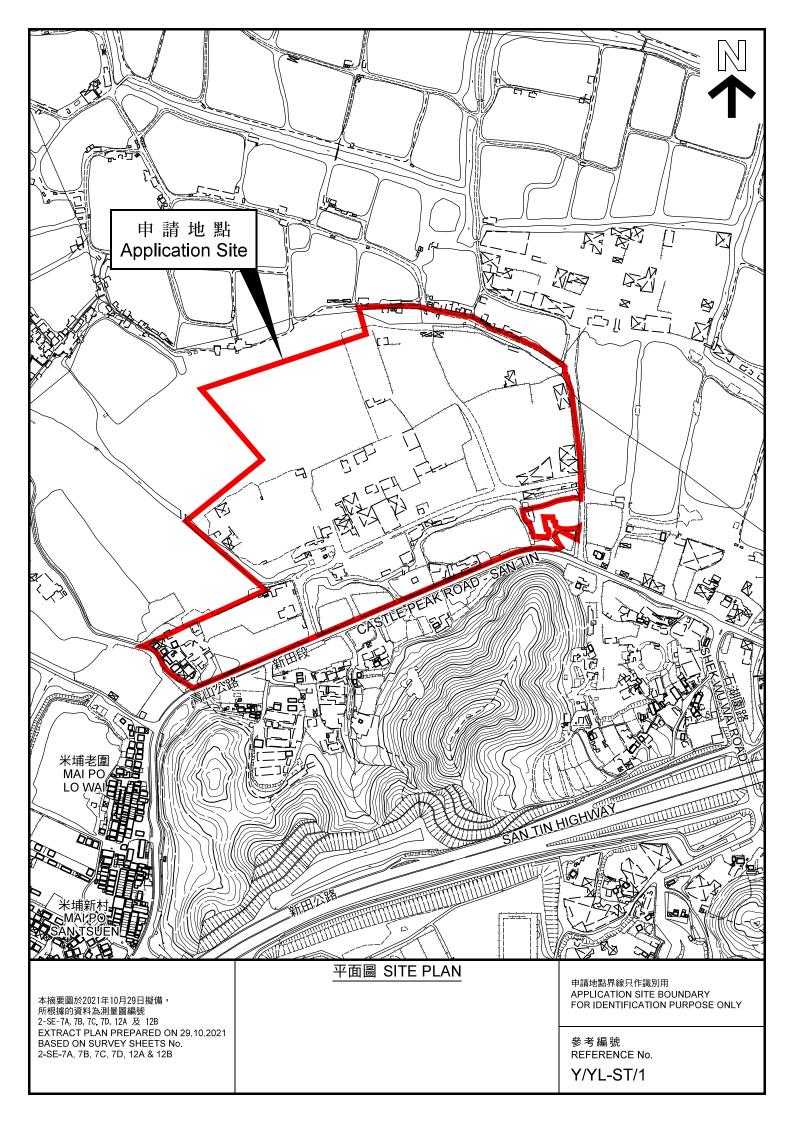


Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的图则、绘图及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 图则及绘图 Master layout plan(s)/Layout plan(s) 总纲发展蓝图 / 布局设计图 Block plan(s) 楼宇位置图 Floor plan(s) 楼宇平面图 Sectional plan(s) 截视图 Elevation(s) 立视图 Photomontage(s) showing the proposed development 显示拟议发展的合成照片 Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 园境设计总图 / 园境设计图 Others (please specify) 其他(请注明)		
Reports 报告书 Planning Statement / Justifications 规划纲领 / 理据 Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 环境评估(噪音、空		✓
气及 / 或水的污染) Traffic impact assessment (on vehicles) 就车辆的交通影响评估 Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影响评估 Visual impact assessment 视觉影响评估 Landscape impact assessment 景观影响评估 Tree Survey 树木调查 Geotechnical impact assessment 土力影响评估 Drainage impact assessment 排水影响评估 Sewerage impact assessment 排水影响评估 Risk Assessment 风险评估 Others (please specify) 其他(请注明) Proposed Method Statement for Air Ventilation Assessment 空气流通评估的建议方		
<u>法</u> Note: May insert more than one 「✔」.注:可在多于一个方格内加上「✔」号		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

注: 上述申请摘要的数据是由申请人提供以方便市民大众参考。对于所载数据在使用上的问题及文义上的歧异,城市规划委员会概不负责。若有任何疑问,应查阅申请人提交的文件。





行政摘要

(內文如有差異,應以英文版本為準)

本規劃申請書是代表 Birkenhead Properties and Investment Limited(下稱「申請人」)根據城市規劃條例第 12A 條,向城市規劃委員會(下稱「城規會」)申請修訂新田分區計劃核淮圖編號 S/YL-ST/8(下稱「核淮圖」),把位於丈量約份第 99 約地段第 768 號餘段(部分)、第 769 號餘段(部分)、丈量約份第 105 約地段第 1889A 號(部分)及毗連政府土地的用地(下稱「改劃地點」),由「其他指定用途」註明「綜合發展包括濕地修復區」地帶改劃為「其他指定用途」註明「綜合發展包括濕地修復區(1)」地帶。

為了進一步改善區內的生態環境,申請人致力修復位於改劃地點西北面丈量約份第 99 約地段第 769 號餘段內,「自然保育區」地帶內一幅已受破壞的濕地(下稱「自然保育區用地」)。擬於濕地修復建議的本質,這部分地段現時的土地用途地帶將維持示變,並不會包括在改劃地點之內。

申請人為擬議之綜合住宅發展及濕地修復計劃特別制定了一個「其他指定用途」註明「綜合發展包括濕地修復區(1)」地帶。其最高住用地積比率為 1.5 倍,最高非住用地積比率為 0.03 倍及最高建築物高度為18層(不包括地庫)。擬議修訂項目將涉及修復不少於 27,596 平方米(即不少於發展地盤面積的百分之二十)的濕地。連同位於「自然保育區用地」的濕地修復區,修復濕地的總面積約為 55,192 平方米,以符合「不會有濕地淨減少」的原則。申請人建議租予養魚戶的魚塘將在日後得到妥善的長期保養和管理,有助於提升濕地生態價值和濕地緩衝區的功能。

擬議綜合發展及濕地修復計劃理據如下:

- 擬議修訂申請將符合「其他指定用途」註明「綜合發展包括濕地修復區」地帶的規劃意向;
- 擬議發展嚴格按照城規會規劃指引第 12C 號,以達致后海灣濕地生態系統內 「防患未然」和「不會有濕地淨減少」的原則;
- 擬議發展與政府現時推行的增加房屋土地供應的政策相符合,在基礎設施能力允許的情況下增加房屋用地供應和有效地利用珍貴的土地資源;
- 擬議發展及濕地修復區並不涉及土地業權分散和零碎發展的問題,故此可以迅速 落實發展;
- 目前的發展方案適當增加發展密度,藉以提供經濟上的誘因為濕地作出長遠的保育和管理;

- 目前的方案將逐步淘汰區內現有的零星露天儲存和港口後備用途,並提前促進后 海灣的生態價值和周邊地區的整體環境;
- 擬議發展將提供有迫切需要的社會福利和零售餐飲設施,以滿足未來居民和附近 社區的需要;
- 擬議發展採用了各種特別的設計以切合周邊環境,同時增強濕地緩衝區的生態功能;及
- 申請人已進行了各種技術評估,結果均證明該發展方案將不會對附近環境帶來不 良影響。

5

根據以上各點,申請人希望是次的修訂圖則申請能獲得城規會支持。

Executive Summary

This Planning Application is prepared and submitted on behalf of Birkenhead Properties & Investments Limited (the "Applicant") to seek approval from the Town Planning Board ("TPB"/the "Board") under section 12A of the Town Planning Ordinance for the rezoning of the Site from "Other Specified Uses" annotated "Comprehensive Development to include Wetland Restoration Area" ("OU(CDWRA)") to "Other Specified Uses" annotated "Comprehensive Development to include Wetland Restoration Area (1)" ("OU(CDWRA)1") to enable the Proposed Comprehensive Residential Development with Wetland Restoration Area ("WRA") at Lot Nos. 768 RP (Part) and 769 RP (Part) in DD99 and Lot 1889A (Part) in DD105 and Adjoining Government Land near Lin Barn Tsuen, Yuen Long ("Rezoning Site").

The Applicant is also endeavoured to restore the degraded wetland of about 27,596 sq.m adjoining the Proposed Development in its northwest within Lot No. 769RP falling within an area zoned "Conservation Area" ("CA") zone. Due to the nature of the restoration proposal, this portion of the lot is therefore excluded from the rezoning site boundary and will remain status quo as "CA" zone.

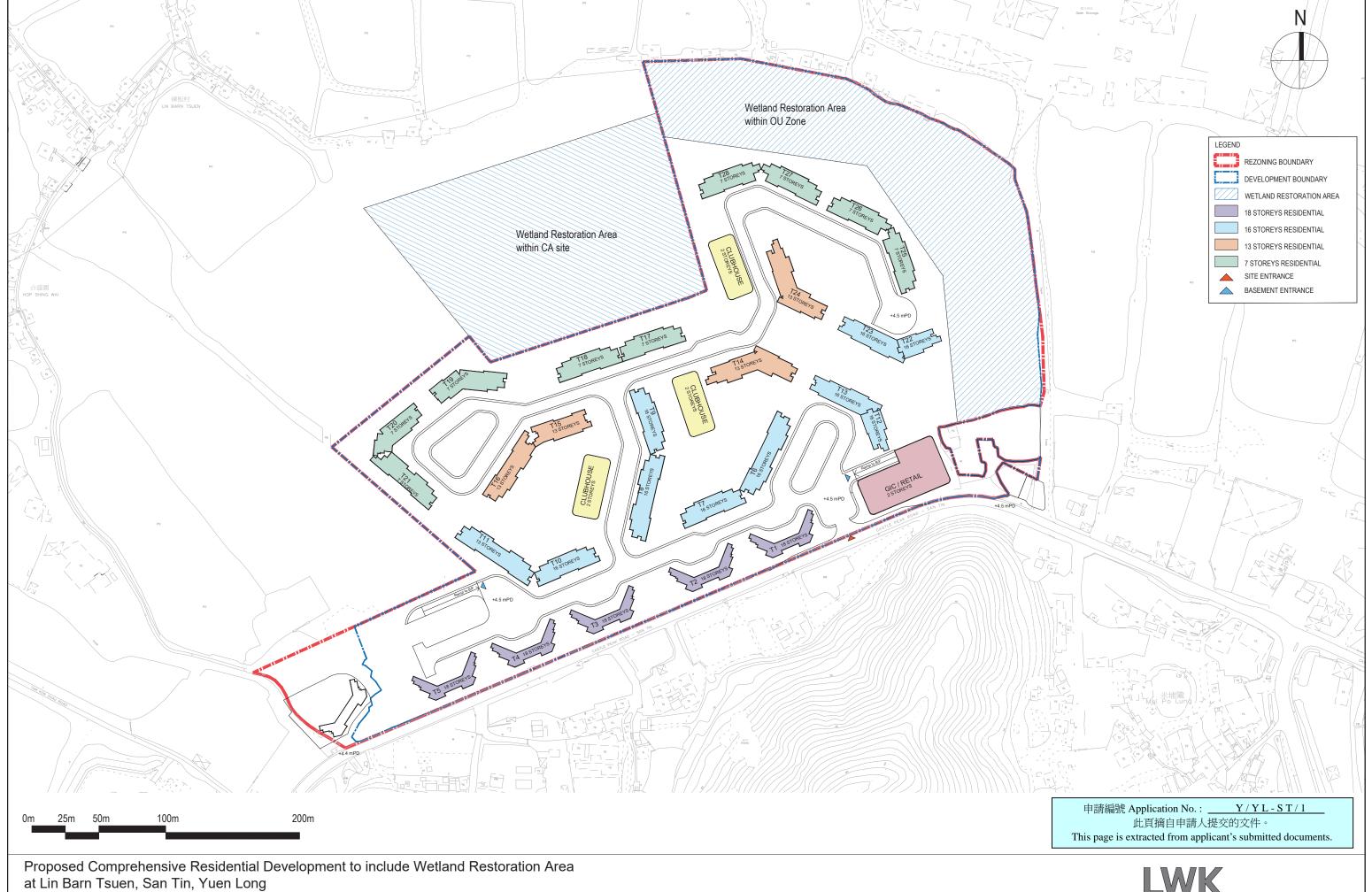
With the unique site characteristics and planning context, a site-specific zone i.e. "OU(CDWRA)1" is proposed to cater for the proposed Comprehensive Residential Development with Wetland Restoration Area with domestic plot ratio of 1.5, a non-domestic plot ratio of 0.03 and a building height of 18 storeys excluding basement carpark. The Proposed Development under the rezoning would involve the restoration of not less than 27,596 sq.m (i.e. not less than 20% of the development site area) of wetland. Together with the WRA within "CA" Site, the total area of restored wetland would be about 55,192 sq.m to uphold the "no-net-loss in wetland" principle. The commercial fish ponds proposed by the Applicants for renting to fish farmers will receive proper long-term maintenance and management that would certainly contribute to the enhancement in ecological value of the wetland and ecological function of the WBA.

The proposal is fully justified based on the following reasons:

- The Proposal will be in-line with the planning intention of the "OU(CDWRA)" zone;
- The Proposed Development will be developed strictly in accordance with the TPB Guidelines No. 12C in devising a "precautionary approach" and "no-net-loss in wetland" principles to restore lost fish pond and replace existing undesirable uses by wetland habitats within the Rezoning Site and "CA" Site;
- The sizable site area of the Rezoning Site held by the Applicant would depart from "piecemeal" development. This would ensure that an optimal medium-density residential development with Wetland Restoration Area is readily implementable;

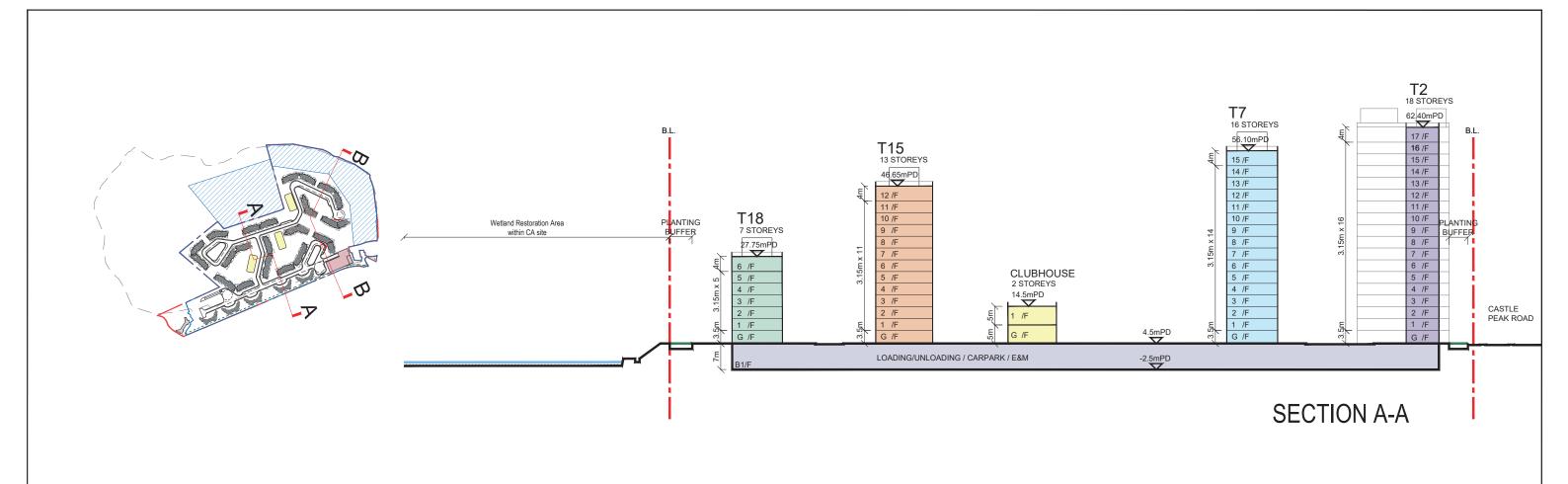
- With the enhancement in development intensity, the development proposal is totally in-line with the Government's policy to increase housing land supply and optimizing the utilization of scarce land resources while infrastructure capacity permits;
- The current rezoning with the Proposed Development intensity would provide incentives for implementation of residential developments with long-term wetland conservation efforts;
- With the attempt to phase out existing sporadic open storage and port back-up uses in the area, the current proposal will serve as a catalyst to bring early improvement to the ecological value of Deep Bay and the general environmental in the surrounding area;
- The Proposed Development would provide much needed social welfare and retail facilities to meet the need of the future residents as well as other residents in the neighbourhood;
- The Proposed Development has incorporated various sensitive design measures in responding positively to the setting while enhance the ecological function of the WBA; and
- Various technical assessments have been carried out and the findings concluded that the Proposal is technically feasible.

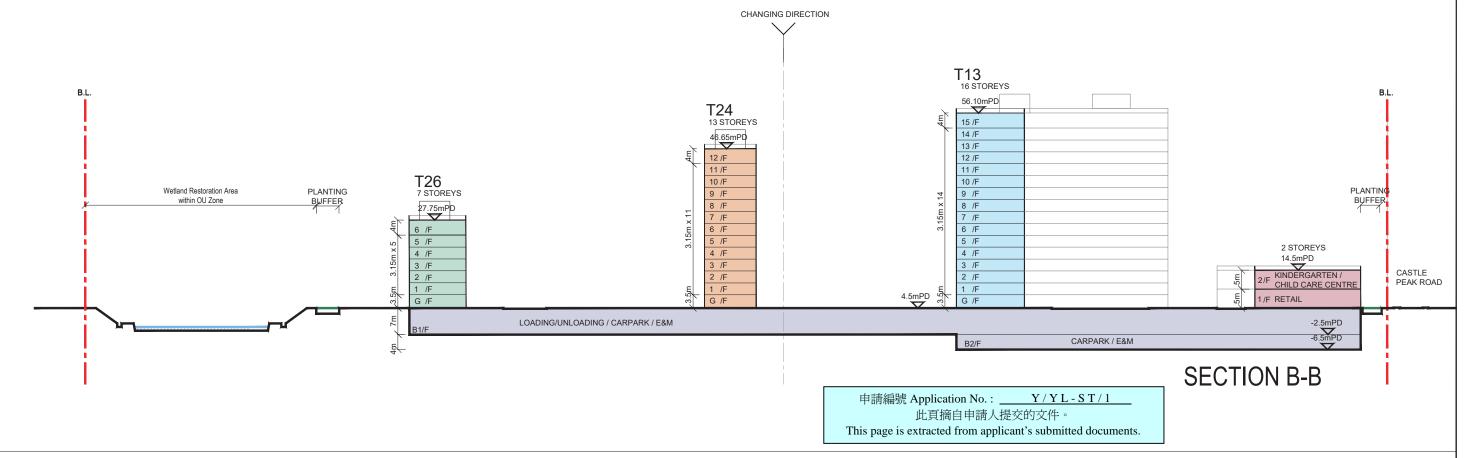
In light of the above, support on this planning application from the members of the TPB is respectfully requested.



Schematic Design

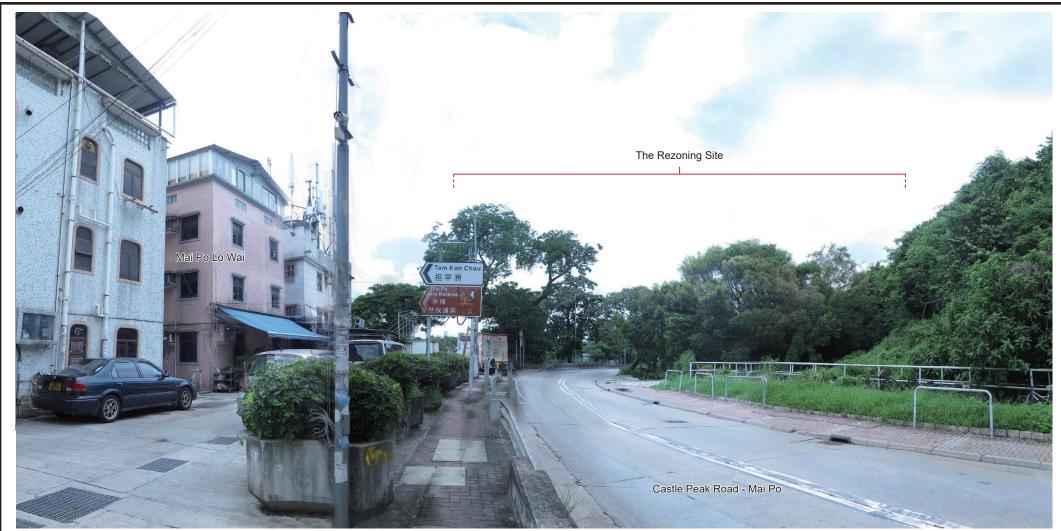




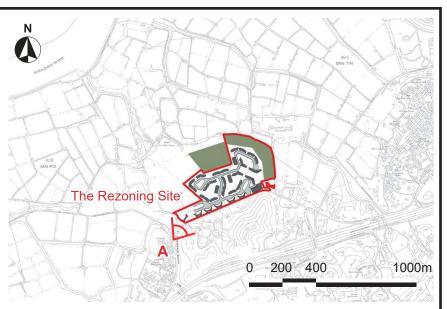


Proposed Comprehensive Residential Development to include Wetland Restoration Area at Lin Barn Tsuen, San Tin, Yuen Long

LWK +PARTNERS







Key Plan

Viewpoint A

Viewpoint Elevation: +4.4mPD Viewing Distance: 102m

Proposed Building Height: Approx. +27.75mPD to +62.4mPD

申請編號 Application No.: Y/YL-ST/1
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

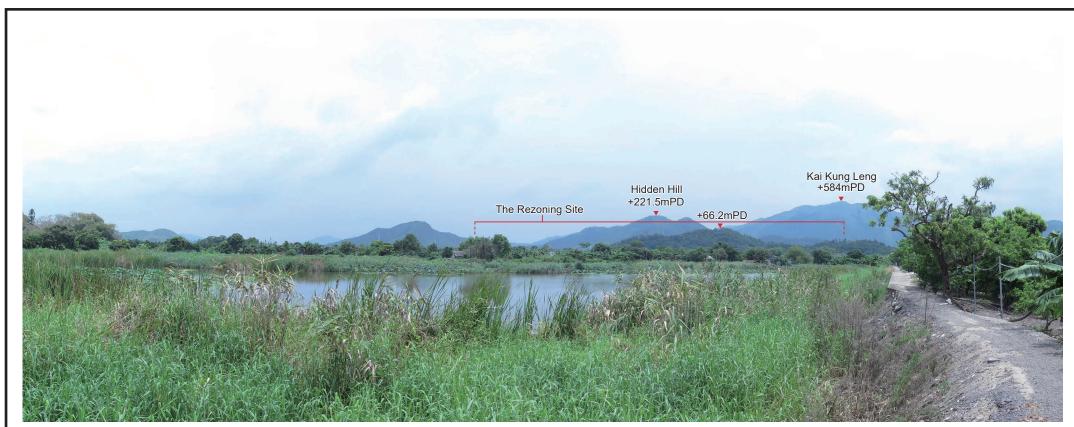
Proposed Comprehensive Residential Development at Lin Barn Tsuen

Photomontage - Viewpoint A

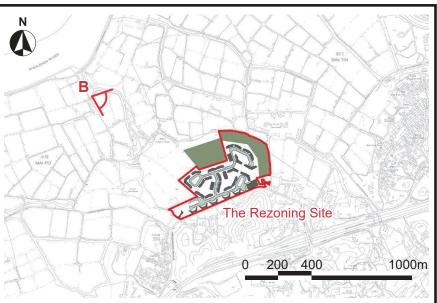
SCALE	As Shown	DATE	SEP 2021		
CHECKED	ELK	DRAWN	TEAM		
FIGURE NO.	FIGURE V3.1				
	FIGURE V3.1			1	



ADILIMITED
LANDSCAPE ARCHITECTURE, URBAN DESIGN AND MASTER PLANNING
10/F BANGKOK BANK BUILDING, 18 BONHAM STRAND WEST, HONG KONG
TELEPHONE 2131 8009 FACIMINE 2131 8009
雅博美俊、城市海及設計、現象諸本副原原各
新港上級文法百世十八を整合銀行大衆十億
電路: (ハ五二) ニーエー 八六三年 梅真: (八五二) ニーミー 八六寺九



Existing View
View south-east from Lin Bam Tsuen Fish Pond Area



Key Plan

Viewpoint B

Viewpoint Elevation: +3.7mPD Viewing Distance: 697m

Proposed Building Height: Approx. +27.75mPD to +62.4mPD

申請編號 Application No. : Y/YL-ST/1 此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

Proposed Comprehensive Residential Development at Lin Barn Tsuen

Photomontage - Viewpoint B

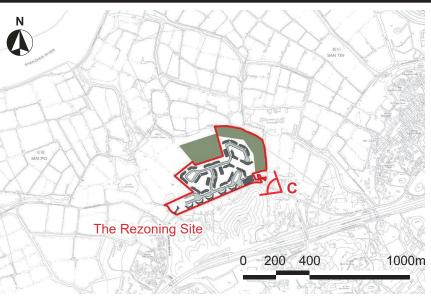
ī	Ī	i			
SCALE	As Shown	DATE	SEP 2021		
CHECKED	ELK	DRAWN	TEAM		
FIGURE NO.	FIGURE V2.2				
	FIGURE V3.2			1	



ADILIMITED
LANDSCAPE ACCHITECTURE, URBAN DESIGN AND MASTER PLANNING
10F BANGKOK BANK BUILDING, 18 BONHAM STRAND WEST, HONG KONG
10F BANGKOK BANK BUILDING, 18 BONHAM STRAND WEST, HONG KONG
10F BANGKOK BANK BUILDING, 18 BONHAM STRAND WEST, HONG KONG
10F BANGKOK B







Key Plan

Viewpoint C

Viewpoint Elevation: +4.3mPD Viewing Distance: 109m

Proposed Building Height: Approx. +27.75mPD to +62.4mPD

申請編號 Application No.: Y/YL-ST/1
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

Proposed Comprehensive Residential Development at Lin Barn Tsuen

Photomontage - Viewpoint C

	SCALE	As Shown	DATE	SEP 2021		П
	CHECKED	ELK	DRAWN	TEAM		
l	FIGURE NO.	FIGURE V3.3				
ı		FIGURE V3.3				1



ADILIMITED
LANDSCAPE ARCHITECTURE, URBAN DESIGN AND MASTER PLANNING
LANDSCAPE ARCHITECTURE, URBAN DESIGN AND MASTER PLANNING
IOF BANGKOK BANK BUILDING, 18 BONHAM STRAND WEST, HONG KONG
TELEPHONE 2731 8069 (PC) MESSAME 2731 8069
推博 英俊 國際 接針 有限 企 公司
周寿母女母、地方規劃及計,但李孝弘即因名
春港 上京 文店 司 世 十 於 墓 春明 千元 東十 章
電路: (八五二) ニーニー 八六章 今月: (八五二) ニーニー 八六章 九





The Rezoning Site 0 200 400 1000m

Key Plan

Viewpoint D

Viewpoint Elevation: +103.9 mPD

Viewing Distance: 1255 m

Proposed Building Height: Approx. +27.75mPD to +62.4mPD

申請編號 Application No.: Y/YL-ST/1 此頁摘自申請人提交的文件。 This page is extracted from applicant's submitted documents.

Proposed Comprehensive Residential Development at Lin Barn Tsuen Photomontage - Viewpoint D

SCALE	As Shown	DATE	SEP 2021		Г
CHECKED	ELK	DRAWN	TEAM		
FIGURE NO.	FIGURE V3.4				
	l LIGO	JKE V3.4			



TELEPHONE 2131 8630 FACSMAILE 2131 8699 推博獎 银國際設計有限公司 福博獎 银國際政計有限公司 國際環境實理、城市與斯政計,廣東建築與問題維 春港上環文城西田十八號線也銀行大廈十線 電路:(八五二) ニーニー 八六至常 傅真:(八五二) ニーニー 八六零九



申請編號 Application No.: Y/YL-ST/1

與申請地點/處所有關的先前申請 Previous Applications Covering the Application Site/Premises

申請編號 Application No.	擬議用途/發展 Proposed Use/Development	城市規劃委員會的決 定(日期) Decision of Town Planning Board (Date)
Z/YL-ST/1	Request for Amendment to the Approved San Tin Outline Zoning	
	Plan No. S/YL-ST/8 and Approved Mai Po and Fairview Park	
	Outline Zoning Plan No. S/YL-MP/6 from "Other Specified	拒絕
	Uses" annotated "Comprehensive Development to include	Rejected
	Wetland Restoration Area" and "Conservation Area" to "Other	(21.11.2008)
	Specified Uses" annotated "Comprehensive Development and	
	Wetland Enhancement Area"	

有關資料是為方便市民大眾參考而提供。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

The information is provided for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.